Uuele kliendile kehtib käesolev leping alates hetkest, mil ta selle Süsteemis registreerumisel aktsepteerib, ja olemasolevatele klientidele alates 1. jaanuarist 2027. Kuni 1. jaanuarini 2027 kehtib Makseteenuste Üldleping edasi klientidele, kes on selle aktsepteerinud.

# Üldleping Eraklientidele

Käesolev Üldleping Eraklientidele (edaspidi Üldleping) sätestab Paysera Võrgustiku ja Teie kui Kliendi vaheliste suhete üldtingimused. See on ühtlasi alusraamistik juurdepääsuks konkreetsetele teenustele, mida Partnerid osutavad eraldi Lisade alusel.

## 1. Üldsätted

1.1. Käesolev Üldleping on sõlmitud Paysera Võrgustiku (nagu on määratletud punktis 1.6) ja Teie (Kliendi) vahel.

1.2. Käesolev Üldleping on Teie ja Paysera Võrgustiku vaheliste suhete alusraamistik. See reguleerib Teie registreerumist Süsteemis, Profiili loomist ja juurdepääsu tehnilisele infrastruktuurile. Oma Profiili kaudu võite saada juurdepääsu erinevatele teenustele, mida osutavad erinevad Võrgustiku Partnerid, sealhulgas, kuid mitte ainult, Makseteenustele, Piletimüügile, Autentimisele ja Iseteenindusterminalidele. Käesolev Üldleping ei reguleeri nende täiendavate teenuste eritingimusi. Mis tahes Eriteenuse (olenemata sellest, kas see on litsentseeritud või litsentsimata) kasutamiseks peate nõustuma eraldi Teenuse Lisaga (nt finantsteenuste puhul Makseteenuste Lepinguga või ürituste piletiostude puhul Piletimüügi reeglitega), mis sõlmitakse seda teenust osutava konkreetse Partneriga.

1.3. Käesolev Üldleping on oluline dokument, mille Te peate enne Süsteemis registreerumist või mis tahes Paysera Võrgustiku teenuste kasutamist hoolikalt läbi vaatama. Palun lugege need tingimused hoolikalt läbi, enne kui nendega nõustute. Käesolevas Üldlepingus ja selle Lisades selgitatakse konkreetseid riske, mis võivad Süsteemi kasutamisel tekkida, ning antakse juhised Süsteemi turvaliseks kasutamiseks.

1.4. Paysera Võrgustik toimib väravana erinevatele teenustele. Kui otsustate kasutada konkreetset teenust (näiteks Makseteenuseid, Piletimüüki, Isikusamasuse tuvastamist jne), astute otsesesse lepingulisse suhtesse seda teenust osutava konkreetse Partneriga. Vastuolu korral on selle konkreetse teenuse osas konkreetse Lisa tingimused käesoleva Üldlepingu suhtes ülimuslikud.

1.5. Käesoleva Üldlepingu sätteid, mis kehtivad ainult Kasutajatele, ei kohaldata Teile, kui Te ei ole Kasutaja ja tegutsete äri-, kommerts- või kutsetegevuse eesmärgil.

1.6. Üldlepingu põhimõisted:

**Aktsepteeritav keel** – mis tahes Süsteemis saadaolev keel.

**Tööpäev** – päev, mil Partner osutab oma teenuseid. Partner võib määrata erinevate Teenuste jaoks erinevad Tööpäevad.

**Klient** – füüsiline isik, kes on Süsteemis registreerunud ja loonud Profiili.

**Üldleping** – käesolev Üldleping Eraklientidele ning kõik sellega seotud tingimused ja dokumendid (nagu Lisad, lepingud, reeglid või deklaratsioonid), sealhulgas Partneri veebilehtedel olev teave, millele käesolevas Üldlepingus viidatakse.

**Infrastruktuuriteenused** – mis tahes Teile Süsteemis osutatav teenus (nt Profiili haldamine, juurdepääs rakendusele), mida Paysera Võrgustik osutab käesoleva Üldlepingu alusel.

**Partner** – Paysera Võrgustiku litsentseeritud liige, kes osutab Eriteenuseid oma vastava litsentsi alusel.

**Pool** – Paysera Võrgustik, Partner või Klient.

**Parool (Paroolid)** – mis tahes kood, mille Te loote Süsteemis või mille Partner Teile annab, Profiilile juurdepääsuks.

**Paysera Võrgustik** – Ühise Tegevuse Lepingu alusel tegutsevad Paysera ühise tegevuse partnerid, keda käesoleva Üldlepingu kohaldamisel esindab Koordinaator Paysera Tech (tegutsedes volitatud esindajana). Käesoleva Üldlepingu alusel pakub Paysera Võrgustik tehnilist infrastruktuuri, juurdepääsu Süsteemile ja Profiili haldamist, mis võimaldavad Teil luua ühenduse konkreetsete Partneritega erinevate teenuste saamiseks.

**Paysera rakendus** – mobiiliseadmesse installeeritud mobiilirakendus Teie Profiili ja Paysera Konto (nagu see on määratletud Makseteenuste Lepingus) haldamiseks.

**Isikuandmed** – igasugune teave tuvastatud või tuvastatava füüsilise isiku kohta, nagu on määratletud määruse (EL) 2016/679 (isikuandmete kaitse üldmäärus) artikli 4 punktis 1.

**Profiil** – Süsteemis registreerumisel loodav kasutajakonto, kuhu salvestatakse Teie isikuandmed, luuakse kasutajanimi ja määratakse Teie õigused Süsteemis.

**Teenused** – Infrastruktuuriteenused koos Eriteenustega.

**Eriteenused** – mis tahes Teile Süsteemis osutatav teenus (nt Makseteenused, Piletimüük, Autentimine, Terminalid), mida konkreetsed Partnerid osutavad eraldi Lisade alusel.

**Lisa** – Teie ja Paysera Võrgustiku Partneri (või Paysera Võrgustiku enda) vahel sõlmitud leping konkreetsete teenuste osutamiseks ja kasutamiseks. Lisa võib nimetada lepinguks, reegliteks, deklaratsiooniks, plaaniks või muul viisil. Lisa moodustab käesoleva Üldlepingu lahutamatu osa.

**Süsteem** – Paysera veebilehtedel asuv tarkvaralahendus, mille Paysera Võrgustik on välja töötanud Teenuste osutamiseks.

**Kasutaja** – Klient, kes kasutab teenuseid käesoleva Üldlepingu alusel eesmärkidel, mis ei ole seotud tema äri-, kommerts- ega kutsetegevusega.

## 2. Süsteemis registreerumine ja Profiili loomine

2.1. Paysera Võrgustiku teenuste kasutamiseks peate Süsteemis registreeruma. Paysera Võrgustikul või Partneril on õigus keelduda uue Kliendi registreerimisest olulistel põhjustel, mida ta ei ole kohustatud avaldama või ei tohi avaldada.

2.2. Registreerumisel luuakse Teile Profiil. Teie Profiil on isiklik ja ainult Teil on õigus seda kasutada.

2.3. Teil võib olla ainult üks Profiil.

2.4. Käesolev Üldleping jõustub ja kehtib tähtajatult alates sellest, kui Te registreerute Süsteemis, kinnitate, et olete tingimustega tutvunud, ja nõustute neid järgima.

2.5. Teenuste piirangud ja vanusenõuded.

2.5.1. Teenuseid osutatakse ainult füüsilistele isikutele, kes vastavad Teie elukohariigis või Teenuseid osutava konkreetse Partneri suhtes kohaldatavatele minimaalse vanuse ja teovõime nõuetele. Konkreetsed vanusepiirangud ja tingimused avaldatakse Süsteemi avalikult kättesaadaval lehel.

2.5.2. Alaealiste poolt kasutamine. Kui Teid loetakse kohaldatavate õigusaktide kohaselt alaealiseks (või Teil puudub täielik teovõime), peate Teenuste kasutamiseks esitama oma vanemate, eestkostjate või hooldajate kirjaliku nõusoleku. Partneril on õigus nõuda sellist nõusolekut (sealhulgas notariaalset kinnitust) igal ajal.

2.5.3. Õiguslikud piirangud. Registreerudes kinnitate, et vastate Teie suhtes kohaldatavatele vanusenõuetele. Kui tuvastatakse, et Te neile nõuetele ei vasta, on Partneril õigus Teenuste osutamine viivitamata peatada.

2.6. Te kinnitate, et registreerumisel esitatud andmed on õiged. Kui Teil on vaja andmeid muuta või lisada, esitate ainult õiget teavet. Te vastutate kõigi kahjude eest, mis tulenevad ebaõigete andmete esitamisest.

2.7. Pooled lepivad kokku, et Te võite kinnitada (allkirjastada) dokumente, nagu lepingud ja nõusolekud, elektrooniliselt, sealhulgas allkirjastades ekraanil puutepliiatsiga.

2.8. Te saate teate oma Profiili kinnitamise, uue Teenuse osutamise alustamise või peatatud Teenuse taastamise kohta. See teade saadetakse registreerumisel esitatud e-posti aadressile või SMS-i teel, kui esitasite ainult mobiiltelefoni numbri.

2.9. Kui olete esitanud ebaõiged andmed, peate need parandama. Kui olete ebatäpsete andmete tõttu loonud mitu Profiili, peate sellest Partnerit teavitama, et need saaks ühendada üheks Profiiliks. Kui Te seda nõuet ei täida, võidakse Teie Profiil ja/või konto(d) blokeerida, Teie tehingud lugeda kehtetuks ja Teie andmed vajaduse korral edastada õiguskaitseasutustele.

2.10. Te peate omal algatusel ja viivitamata teavitama Partnerit kõigist olulistest muudatustest oma tegevuse olemuses või Süsteemi ja Teenuste kasutamise eesmärgis.

2.11. Kui Te ei saa objektiivsetel põhjustel (nt kinnitatud puude tõttu) standardset identifitseerimisprotseduuri läbida, võib Partner pakkuda alternatiivset identifitseerimisviisi kooskõlas Partneri sisepoliitika ja rahapesu tõkestamise (AML) nõuetega.

## 3. Tasu Teenuste eest

3.1. Kui Te ei tasu Partnerile osutatud teenuste eest, peate Partneri nõudmisel maksma viivist 0,05% iga päeva eest, mille võrra makse on hilinenud, tingimusel et viivise kogumäär ei ületa kohaldatava õigusega lubatud maksimaalset määra.

## 4. Keelatud tegevused ja kahju hüvitamine

4.1. Teenuste kasutamisel on Teil keelatud:

4.1.1. jätta järgimata käesoleva Üldlepingu ja selle Lisade tingimusi ning kohaldatavaid õigusakte;

4.1.2. rikkuda Paysera Võrgustiku, Partneri või mis tahes kolmanda isiku õigusi kaubamärkidele, autoriõigustele, ärisaladustele või muule intellektuaalomandile;

4.1.3. esitada Partnerile valet, eksitavat või ebaõiget teavet või keelduda teabe esitamisest või muude Partneri poolt mõistlikult nõutavate toimingute tegemisest;

4.1.4. esitada kolmandatele isikutele valet, eksitavat või ebaõiget teavet Paysera Võrgustiku, Partneri või Teie ja Partneri koostöö kohta;

4.1.5. kasutada Partneri teenuseid viisil, mis tekitab Partnerile või kolmandatele isikutele kahju, vastutust, negatiivseid õiguslikke tagajärgi või kahjustab nende ärimainet;

4.1.6. levitada arvutiviiruseid või teha muid toiminguid, mis võivad põhjustada Süsteemi rikkeid, kahjustada või hävitada teavet või muul viisil kahjustada Süsteemi, seadmeid või teavet;

4.1.7. teha mis tahes tahtlikke toiminguid, mis võivad häirida Partneri teenuste osutamist Teile või teistele isikutele või Süsteemi nõuetekohast toimimist;

4.1.8. omada rohkem kui üht Profiili; registreerida Profiil väljamõeldud nimele või teise isiku nimele ilma volikirjata või registreerida, kasutades kolmandate isikute teenuste anonüümseid telefoninumbreid või e-posti aadresse;

4.1.9. osutada teenuseid, mis on ebaseaduslikud või vastuolus avaliku korra ja heade kommetega;

4.1.10. luua Süsteemiga ühendust anonüümselt (nt avalike puhverserverite kaudu), välja arvatud juhul, kui kasutate andmete turvalise edastamise tagamiseks staatilise (püsiva) IP-aadressiga VPN-i;

4.1.11. avaldada oma Paroole kolmandatele isikutele või lubada teistel kasutada Teenuseid Teie nimel;

4.1.12. kasutada ära Süsteemi või selle osade vigu, lünki või ebakõlasid enda või kolmanda isiku kasuks ning jätta sellistest vigadest Partnerile viivitamata pärast nende avastamist teatamata. Kui avastate Süsteemis mis tahes vea, peate viivitamata lõpetama kõik veaga seotud toimingud ja teavitama sellest Partnerit.

4.2. Te peate hüvitama Partnerile kõik otsesed kahjud, trahvid ja muud rahalised sanktsioonid, mis Partnerile tekivad seetõttu, et rikkusite käesoleva Üldlepingu punkti 4.1.

4.3. Te vastutate ja peate hüvitama Partnerile, teistele klientidele ja kolmandatele isikutele kahju, mis neile tekib seetõttu, et rikkusite Teenuste kasutamisel käesolevat Üldlepingut või selle Lisasid. Kui Partner avastab, et Teie Profiil on loodud võltsitud või valedokumentide alusel, loeb Partner minimaalseks halduskuluks 100 EUR (või samaväärse summa muus vääringus), mis on selliste juhtumite uurimise ja lahendamise kulude tegelik eelhinnang, välja arvatud juhul, kui Teie elukohariigi kohalik imperatiivne õigus sätestab teisiti. Partneril on õigus see summa Teie konto(de)lt maha arvata. Suurema kahju nõudeid tõendab Partner kirjalike tõenditega. Kui Partner tuvastab ebaseadusliku tegevuse tunnuseid, teatab Partner sellest õiguskaitseasutustele. Kui tuvastatakse, et olete saanud rahalist või muud kasu Süsteemi vigade ärakasutamise teel, nagu on kirjeldatud punktis 4.1.12, on Partneril õigus arvata ebaseaduslikult saadud kasu (rahalised vahendid või nende ekvivalent) maha mis tahes Teie kontolt ilma Teie eraldi nõusolekuta ning Te peate hüvitama Partnerile kõik sellest tuleneva kahju.

## 5. Teadete saatmine, suhtlus ja Klientide nõustamine

5.1. Te nõustute, et Partner võib saata Teile teateid, avaldades need Partneri veebilehel, saates need e-posti teel registreerumisel esitatud aadressile, saates need posti teel Teie registreeritud aadressile või saates SMS-sõnumi, kui esitasite ainult mobiiltelefoni numbri. Te nõustute, et ükskõik millisel nimetatud viisil saadetud teade loetakse nõuetekohaselt kätte toimetatuks. Kui teated ei puuduta käesoleva Üldlepingu olulist muudatust, loetakse need kättesaaduks ühe Tööpäeva möödumisel nende avaldamisest Partneri veebilehel või saatmisest e-posti või SMS-i teel. Posti teel saadetud teated loetakse kättesaaduks viie Tööpäeva möödumisel nende saatmisest, välja arvatud juhul, kui Te saate need tegelikult kätte hiljem. Teie sõnumid (kaebused, päringud või nõuded) loetakse kättesaaduks nende esitamise päeval, kui need saadetakse ajavahemikus 8.00–20.00 Teile Eriteenuseid osutava Paysera Võrgustiku Partneri ajavööndis. Muul ajal esitatud sõnumid loetakse kättesaaduks järgmisel päeval kell 8.00 Partneri ajavööndis.

5.2. Kui ühte kontot omab mitu isikut (nt ühiskonto omanikud), on Partneril õigus saata teateid ükskõik millisele neist. Teate saanud isik vastutab selle edastamise eest teistele konto omanikele.

5.3. Partner teavitab Teid käesoleva Üldlepingu muudatustest vähemalt 2 kuud ette. Muudatused jõustuvad 2 kuu möödumisel sellest, kui Partner on saatnud Teile teate e-posti teel või muul registreerumisel valitud viisil (näiteks posti teel või lingiga SMS-sõnumina). Partner avaldab teabe muudatuste kohta ka Partneri veebilehel.

5.4. 2-kuulist etteteatamistähtaega ei kohaldata ja teated edastatakse punktis 5.1 kirjeldatud viisil, kui:

5.4.1. käesolevat Üldlepingut muudetakse uute kohustuslike õigusnõuete tõttu;

5.4.2. Teenuste hindu alandatakse või muid tingimusi muudetakse Teie jaoks soodsamaks;

5.4.3. võetakse kasutusele uus teenus või teenuse osa, mille kasutamise üle saate ise otsustada.

5.5. Ebaolulised muudatused on muudatused, mis ei vähenda Teie õigusi ega suurenda Teie vastutust. Nende hulka kuuluvad stiili- ja grammatikaparandused, ümbersõnastamine, lause või punkti ümberpaigutamine parema arusaadavuse huvides või näidete lisamine. Punktis 5.3 sätestatud 2-kuulist etteteatamistähtaega ebaoluliste muudatuste suhtes ei kohaldata; Teid teavitatakse neist punktis 5.1 kirjeldatud viisil.

5.6. Te peate regulaarselt, vähemalt kord Tööpäevas, kontrollima oma e-posti, muid Teie Profiilis märgitud teavitusviise ja Partneri veebilehti, et saada õigeaegselt teateid käesoleva Üldlepingu muudatuste kohta.

5.7. Kogu suhtlus Poolte vahel peab toimuma Aktsepteeritavas keeles või keeles, milles käesolev Üldleping Teile esitati.

5.8. Otseturundusteateid (näiteks uudiskirju, pakkumisi ja kampaaniaid) saadetakse Teile ainult juhul, kui olete andnud selleks eraldi aktiivse nõusoleku (opt-in). See nõusolek on eraldiseisev punktis 5.1 nimetatud teenusega seotud teadetest ning Te võite Teenuseid kasutada ka seda nõusolekut andmata.

5.9. Te võite oma nõusoleku otseturunduseks igal ajal tasuta tagasi võtta, kasutades igas turundussõnumis olevat tellimusest loobumise linki või oma Profiili seadetes. Teenusega seotud teated (punkt 5.1) ei sisalda tellimusest loobumise võimalust, kuna need on vajalikud Teenuste osutamiseks ega põhine Teie turundusnõusolekul.

## 6. Üldlepingu muudatused

6.1. Partneril on õigus käesoleva Üldlepingu tingimusi ühepoolselt muuta või täiendada, järgides punktis 5 sätestatud teavitamise korda.

6.2. Teil ei ole õigust käesoleva Üldlepingu tingimusi ühepoolselt muuta ega täiendada.

6.3. Te võite muudatustega nõustuda või need tagasi lükata, teavitades sellest Partnerit enne muudatuste jõustumist. Kui Te ei teavita Partnerit muudatuste jõustumise kuupäevaks, et Te ei ole muudatustega nõus, loeb Partner, et Te olete need heaks kiitnud, ja muudatused jõustuvad sellel kuupäeval. Kui Te teavitate Partnerit, et Te ei ole muudatustega nõus, on Teil õigus käesolev Üldleping tasuta lõpetada nii, et lõpetamine jõustub mis tahes ajal enne kavandatud muudatuste jõustumist. Kuni lõpetamise jõustumiseni kehtivad Üldlepingu senised tingimused edasi.

6.4. Käesoleva Üldlepingu Lisasid muudetakse vastavas Lisas sätestatud korras. Kui Lisas ei ole muutmise korda sätestatud, kohaldatakse käesolevas Üldlepingus sätestatud muutmise korda.

6.5. Partner ja Teie võite eraldi kirjaliku kokkuleppega kokku leppida lisatingimustes, mida käesolev Üldleping või selle Lisad ei hõlma, ning selline kokkulepe moodustab käesoleva Üldlepingu lahutamatu osa. Teie taotlusel koostab Partner kokkuleppe projekti ja saadab selle Teile e-posti teel. Kui Te olete projektiga nõus, peate selle allkirjastama ja saatma selle skaneeritud koopia Partnerile tagasi. Partneril on õigus nõuda, et Te saadaksite allkirjastatud kokkuleppe originaali posti teel. Kokkulepe jõustub, kui Partner on Teilt allkirjastatud koopia kätte saanud; Partneri allkiri ei ole nõutav ning Partner ei ole kohustatud allkirjastatud koopiat Teile tagasi saatma.

## 7. Üldlepingu lõpetamine (Profiili kustutamine)

7.1. Käesolevas Üldlepingus ja selle Lisades sätestatud piirangute eesmärk on kaitsta Paysera Võrgustikku, Partnerit, Teid ja teisi kolmandaid isikuid võimalike rahaliste sanktsioonide, kahjude või muude ebasoodsate tagajärgede eest.

7.2. Teil on õigus käesolev Üldleping igal ajal ja mis tahes põhjusel lõpetada, teatades sellest Partnerile kirjalikult vähemalt 30 kalendripäeva ette. Lõpetamisel lahendatakse kõik Teie Paysera Kontol (kui Teil see on) olevate rahaliste vahendite arveldamisega seotud küsimused Eriteenuste lepingu (nt Makseteenuste Lepingu) kohaselt. Lõpetamine ei takista Partneril enne Teie rahaliste vahendite väljamaksmist lõpule viimast kohaldatava õigusega nõutavaid kontrolle.

7.3. Partneril on õigus käesolev Üldleping ja selle Lisad ühepoolselt lõpetada ning teenuste osutamine lõpetada üksnes mõjuvatel põhjustel, teatades sellest Teile 2 kuud ette punktis 5 kirjeldatud viisil. Lõpetamisteates esitab Partner lõpetamise konkreetsed põhjused ja motiivid, välja arvatud juhul, kui sellise teabe avaldamine on kohaldatava õigusega keelatud. Partneril on samuti õigus käesolev Üldleping lõpetada Lisades sätestatud põhjustel, teatades sellest Teile 30 kalendripäeva ette. Kui selgub, et Te kasutate Teenuseid kuritegeliku või ebaseadusliku teo toimepanemiseks, on Partneril õigus käesolev Üldleping lõpetada, teatades sellest 5 kalendripäeva ette.

7.4. Käesoleva Üldlepingu lõpetamise korral arvab Partner Teie rahalistest vahenditest maha kõik summad, mille Te võlgnete Partnerile teenuste eest, ning kõik trahvid, kahjud või muud summad, mille Partner on Teie süül maksnud kolmandatele isikutele või riigile. Kui Teie kontol olevatest rahalistest vahenditest ei piisa nende summade katmiseks, peate ülejäänud summa kandma Partnerile üle 3 Tööpäeva jooksul. Kui Partner saab hiljem mõne kolmandatele isikutele makstud summa tagasi, tagastab Partner tagasi saadud summa Teile viivitamata.

7.5. Käesoleva Üldlepingu lõpetamine ei vabasta Teid Partneri ees enne lõpetamise kuupäeva tekkinud kohustustest.

7.6. Käesoleva Üldlepingu lõpetamine lõpetab automaatselt kõik Eriteenuste lepingud, järgides kohustuslikke etteteatamistähtaegu, lõpetamisprotseduure ja tarbijakaitse tagatisi, mis kehtivad nendele Eriteenustele kohaldatava õiguse või asjaomase Lisa alusel.

7.7. Kui Te ei kinnita oma Profiili ega vii Kliendi identifitseerimist (sealhulgas esmast identifitseerimist) lõpule Partneri määratud tähtaja jooksul, käesolev Üldleping aegub (lõpeb automaatselt) ning Teie kinnitamata Profiil ja mis tahes Teile avatud Paysera Konto tühistatakse. Sellistel juhtudel ei kohaldata punktides 7.2–7.3 sätestatud etteteatamistähtaegu.

7.8. Kui Te olete tarbija, on Teil õigus taganeda käesolevast Üldlepingust ja eraldi igast Lisast, mis on finantsteenuste kaugleping, 14 kalendripäeva jooksul (isiklike pensionitehingute puhul 30 kalendripäeva jooksul) alates vastava lepingu sõlmimise kuupäevast või, kui see on hilisem, päevast, mil Te saate selle lepingu tingimused ja seadusega nõutava teabe, põhjust esitamata, kooskõlas kohaldatavate tarbijakaitseõigusaktidega ja direktiiviga (EL) 2023/2673. Seda õigust saate kasutada veebiliideses pakutava taganemisfunktsiooni (nupp „taganege lepingust siin“) abil või ühemõttelise avaldusega (sealhulgas taganemise näidisvormi kasutades). Teie taganemisavalduse kättesaamisel esitab Partner Teile viivitamata püsival andmekandjal kättesaamise kinnituse, milles on märgitud taganemise kuupäev ja kellaaeg. Taganemisõigus ei kehti, kui Teenused on Teie taotlusel täielikult osutatud. Kui Teenused on taganemisõiguse kasutamise ajaks osutatud üksnes osaliselt, peate tasuma summa, mis on proportsionaalne Teenustega, mis osutati kuni ajani, mil Te teavitasite Partnerit oma taganemisest.

## 8. Konfidentsiaalsus ja andmekaitse

8.1. Pooled nõustuvad hoidma üksteise tehnilist ja äriteavet konfidentsiaalsena, välja arvatud avalikult kättesaadavat teavet. Pooled ei avalda seda teavet kolmandatele isikutele ilma teise Poole kirjaliku nõusolekuta, välja arvatud juhul, kui seda nõuab seadus.

8.2. Te nõustute, et Partner võib hallata Teie Isikuandmeid, et osutada Teile teenuseid ja täita oma muid käesolevast Üldlepingust tulenevaid kohustusi. Pooled tagavad käesolevast Üldlepingust tulenevate kohustuste täitmisel saadud Isikuandmete turvalisuse.

8.3. Andmete säilitamist ja kaitset reguleerib Privaatsuspoliitika, mis on käesoleva Üldlepingu Lisa. Te kinnitate, et olete sellega tutvunud ning nõustute seda järgima.

8.4. Te peate Paroole kaitsma ja neid kolmandatele isikutele mitte avaldama ning takistama teistel isikutel teenuste kasutamist Teie nimel. Kui Te seda ei tee, olgu tahtlikult või raske hooletuse tõttu, tunnistate, et igasugust juurdepääsu Teie Profiilile ja Teenuste kasutamist loetakse Teie tehtuks. Sellistel juhtudel vastutate täielikult sellest tulenevate kahjude eest ning peate hüvitama teistele isikutele nende kahjud.

8.5. Kui Te kaotate oma Parooli või see saab teistele teatavaks ilma Teie või Partneri süüta või kui Teie Profiilile tekib tegelik oht, peate oma Parooli viivitamata muutma. Kui Te seda teha ei saa, peate Partnerit viivitamata (ühe kalendripäeva jooksul) teavitama, kasutades käesolevas Üldlepingus sätestatud teavitamisviise. Partner ei vastuta tagajärgede eest, kui Te jätate Partneri teavitamata.

8.6. Punktis 8.5 kirjeldatud teate kättesaamisel peatab Partner viivitamata juurdepääsu Teie Profiilile ja teenuste osutamise, kuni on loodud uus Parool.

8.7. Partner tuletab Teile meelde, et Teie Profiiliga seotud e-posti aadressi ja muid vahendeid (näiteks Teie mobiiltelefoni) kasutatakse suhtlemiseks ja identifitseerimiseks. Te peate neid vahendeid ja nende sisselogimisandmeid kaitsma. Te vastutate täielikult oma e-posti parooli ja kõigi muude Teie kasutatavate instrumentide turvalisuse eest. Paroolid on salajased ning Te vastutate nende avaldamise ja kõigi toimingute eest, mis tehakse pärast seda, kui Teie Profiilile juurdepääsuks on kasutatud Parooli. Partner soovitab Paroolid meelde jätta ning mitte neid üles kirjutada ega sisestada kohtades, kus teised võivad neid näha.

8.8. Partneril on õigus edastada olulist teavet Teie ja Teie tegevuse kohta õiguskaitseasutustele, riigiasutustele, järelevalve- ja reguleerivatele asutustele, maksuhalduritele ja muudele finantsasutustele, kui seda nõuab kohaldatav õigus, või selleks, et teha kindlaks, kas käesolevat Üldlepingut või mis tahes õigusakte on rikutud.

8.9. Te annate Partnerile õiguse võtta vajalikke meetmeid, sealhulgas esitada päringuid kolmandatele isikutele otse või teiste teenusepakkujate kaudu, et kontrollida Teie isikusamasust ja Teie esitatud andmete õigsust.

8.10. Palun pange tähele, et Partner tegutseb üksnes Teie teenusepakkujana ega osuta ega paku mingeid teenuseid Teie makse saajale enne, kui see saab Partneri Kliendiks.

8.11. Partneril on õigus salvestada Teiega peetavaid telefonivestlusi. Pooled lepivad kokku, et telefonivestlusi ning posti, e-posti või muul viisil saadetud sõnumeid võib kasutada tõenditena vaidluste lahendamisel. Nende tingimustega nõustudes kinnitate, et saate aru ja nõustute, et Partner salvestab telefonikõnesid Teie või Teie esindajatega. Partneril on samuti õigus salvestada ja säilitada muud kirjavahetust. Teil on samuti õigus telefonivestlusi ja muud kirjavahetust salvestada ja säilitada.

8.12. Partneri õigustatud huvide kaitsmiseks juhul, kui Te avaldate avalikes teabeallikates Partneri kohta faktiliselt ebaõiget teavet, kasutamata eelnevalt punktis 10 sätestatud õiguskaitsevahendeid, võib Partner avaldada faktilise paranduse või vastuse, mis piirdub teabega, mis on rangelt vajalik tõendatavalt valede väidete parandamiseks, ning kooskõlas kohaldatavate andmekaitseõigusaktidega.

8.13. Teie Isikuandmeid töödeldakse ja säilitatakse Euroopa Liidus (sealhulgas Vilniuses ja Frankfurdis) asuvates andmekeskustes. Täpsem teave andmetöötluse, säilitamistähtaegade ja Teie õiguste kohta on esitatud Privaatsuspoliitikas.

## 9. Poolte vastutus

9.1. Kumbki Pool vastutab kõikide trahvide, leppetrahvide ja kahjude eest, mida teine Pool kannab käesoleva Üldlepingu rikkumise tõttu. Süüdi olev Pool kohustub hüvitama teisele Poolele otsese kahju. Igal juhul on Partneri vastutus piiratud järgmiselt:

9.1.1. Partner vastutab üksnes otsese kahju eest, mis on tekitatud Partneripoolse käesoleva Üldlepingu otsese ja olulise rikkumisega, ning üksnes sellise kahju eest, mida Partner oleks võinud rikkumise ajal ette näha;

9.1.2. Partneri tekitatud kahju hüvitis ei tohi ületada viimase 3 kuu keskmist igakuist tasu, mille Te olete Partnerile maksnud. See piirang kehtib kõigi samas kuus toimunud rikkumiste kohta kokku. Kui 3 kuu keskmist ei ole võimalik arvutada, ei ületa hüvitis 2 000 EUR (või samaväärset summat muus vääringus). See piirang ei kehti Partneri kohustuste suhtes, mis on kohustuslikud kohaldatavate makseteenuseid reguleerivate õigusaktide alusel;

9.1.3. Partner ei vastuta mitte mingil juhul Teie saamata jäänud kasumi või tulu, maine kahjustumise, äritegevuse katkemise ega mis tahes muu kaudse kahju eest;

9.1.4. Partneri vastutuse piiranguid ei kohaldata, kui need on kohaldatava õigusega keelatud.

9.2. Partner ei taga Süsteemi katkematut toimimist, kuna selle toimimist võivad mõjutada paljud tegurid, mis ei allu Partneri kontrollile. Partner püüab tagada Süsteemi võimalikult sujuva toimimise, kuid ei vastuta tagajärgede eest, mis tulenevad häiretest, mis ei ole tekkinud Partneri süül.

9.3. Kui Süsteem ei ole kättesaadav Partneri kontrolli all olevatel põhjustel, ei maksa Partner hüvitist, kui Süsteem oli kättesaadav rohkem kui 99% kogu ajast, arvestatuna vähemalt 3 kuu keskmisena.

9.4. Partner ei vastuta ajavahemike eest, mil Partner piirab ajutiselt, kuid mitte kauemaks kui 24 tunniks, juurdepääsu Süsteemile parandus-, täiustus- või muude sarnaste tööde tõttu, tingimusel et Partner teavitab Teid sellest vähemalt 2 kalendripäeva ette.

9.5. Partner ei vastuta:

9.5.1. kahjude eest, mis tekivad Teile seetõttu, et Te ei kaitsnud oma Paroole või identifitseerimisvahendeid, ega kolmandate isikute kuritegelike tegude eest, mis on toime pandud võltsitud, ebaseaduslike või ebaseaduslikult saadud dokumentide või andmete abil;

9.5.2. tagajärgede eest, mis tulenevad sellest, et kolmas isik takistab Partneril oma kohustusi täita, kui selline takistamine ei allu Partneri kontrollile;

9.5.3. tagajärgede eest, mis tekivad pärast seda, kui Partner on käesoleva Üldlepingu seaduslikult lõpetanud, Teie Profiili tühistanud või sellele juurdepääsu piiranud, või pärast seda, kui Partner on põhjendatult piiranud või lõpetanud osa Teenuste osutamise;

9.5.4. kaupade ja teenuste eest, mida Te Paysera kaudu ostate, ega selle eest, et tehingu teine pool ei täida tehingu tingimusi;

9.5.5. Partneri lepinguliste kohustuste täitmata jätmise eest, kui see on tingitud sellest, et Partner täitis oma seadusest tulenevaid kohustusi.

9.6. Te kinnitate, et kõik Teie käesoleva Üldlepinguga seotud toimingud on kooskõlas kohaldatava õigusega.

9.7. Te vastutate täielikult Partnerile esitatavate andmete, korralduste ja dokumentide õigsuse eest.

9.8. Pool vabaneb vastutusest käesoleva Üldlepingu täitmata jätmise eest, kui ta tõendab, et selle põhjustas vääramatu jõud (ettenägematud, kontrollimatud ja vältimatud asjaolud), mis on tõendatud seaduses sätestatud korras. Te peate teavitama Partnerit vääramatu jõu asjaolust kirjalikult 10 kalendripäeva jooksul selle ilmnemisest. Partner teavitab Teid vääramatu jõu asjaoludest e-posti teel või Partneri veebilehtedel.

## 10. Vaidluste lahendamine ja kohaldatav õigus

10.1. Partneri eesmärk on lahendada kõik Teiega tekkinud vaidlused sõbralikult, viivitamata ja vastastikku vastuvõetavatel tingimustel. Vaidluse korral soovitab Partner Teil esmalt pöörduda otse Partneri poole. Vaidlused lahendatakse läbirääkimiste teel.

10.2. Te võite esitada Teenuste kohta nõude või kaebuse e-posti teel, helistades klienditoele või saates teate oma Profiili kaudu.

10.3. Teie kaebuses tuleb viidata asjaoludele ja dokumentidele, millele see tugineb. Kui Teie kaebus tugineb dokumentidele, mida Partneril ei ole, peate esitama need dokumendid või nende koopiad.

10.4. Partner vaatab Teie kirjaliku nõude või kaebuse läbi ja annab üksikasjaliku, põhjendatud ja dokumenteeritud vastuse 15 Tööpäeva jooksul selle kättesaamisest. Erandjuhtudel, kui Partner ei saa anda lõplikku vastust 15 Tööpäeva jooksul Partnerist sõltumatutel põhjustel, saadab Partner Teile ajutise vastuse, milles selgitab viivituse põhjuseid ja märgib uue tähtaja. Lõplik tähtaeg ei ületa 35 Tööpäeva. Partner saadab oma vastuse punktis 5.1 kirjeldatud viisil, välja arvatud juhul, kui Te taotlete muud viisi.

10.5. Partner vaatab Teie nõuded läbi tasuta.

10.6. Kui Te ei ole Partneri otsusega rahul, on Teil õigus kasutada oma õiguste kaitsmiseks muid õiguskaitsevahendeid. Kui vaidlust ei ole võimalik lahendada sõbralikult ega muude kohtuväliste vahenditega, lahendatakse see selle riigi pädevas kohtus ja/või pädevas asutuses, kus Teile Teenuseid osutav Paysera Võrgustiku Partner on litsentseeritud. Kui Te olete tarbija, võite kooskõlas kohaldatava õigusega algatada menetluse ka Teie elukoha kohtutes ning Teie vastu võib menetluse algatada üksnes seal. Teave iga jurisdiktsiooni konkreetsete kohtuväliste vaidluste lahendamise organite kohta on esitatud asjaomastes Lisades või avalikult kättesaadavas Partnerite määramise nimekirjas.

10.7. Nõuete esitamise ja menetlemise üksikasjalik kord on esitatud ka dokumendis Kliendi nõuete (kaebuste) esitamise ja menetlemise reeglid.

10.8. Käesolevale Üldlepingule, selle Lisadele ja kõigile nendega reguleerimata küsimustele kohaldatakse selle riigi õigust, kus Teile Teenuseid osutav (ja Teie Paysera Konto avanud, kui Teil see on) Paysera Võrgustiku Partner on litsentseeritud. See kehtib ka juhul, kui Teie ja Partneri vahelise vaidluse lahendamine kuulub teise riigi kohtu pädevusse. Kui Te olete tarbija, ei võta see Teilt Teie elukohariigi õiguse imperatiivsete sätetega antud kaitset.

## 11. Lõppsätted

11.1. Kumbki Pool kinnitab, et tal on kõik käesoleva Üldlepingu täitmiseks seadusega nõutavad load ja litsentsid.

11.2. Käesoleva Üldlepingu osade ja punktide pealkirjad on esitatud üksnes mugavuse huvides ning neid ei kasutata selle sätete tõlgendamiseks.

11.3. Kumbki Pool vastutab iseseisvalt oma maksukohustuste täitmise eest riigi ja muude subjektide ees. Partner ei vastuta Teie maksude arvutamise ega tasumise eest.

11.4. Partner tegutseb kõigil juhtudel sõltumatu osapoolena. Partner ei kontrolli tooteid ja teenuseid, mille eest Te Teenuseid kasutades tasute, ega vastuta nende eest. Partner ei taga, et ostja, müüja või mis tahes muu pool täidab Teiega sõlmitud tehingu tingimusi.

11.5. Teil ei ole õigust anda oma käesolevast Üldlepingust tulenevaid õigusi ja kohustusi kolmandale isikule üle ilma Partneri eelneva kirjaliku nõusolekuta. Partner jätab endale õiguse anda oma õigused ja kohustused igal ajal ilma Teie nõusolekuta üle kolmandale isikule, tingimusel et (a) see ei ole vastuolus seadusega ja (b) omandaja on võimeline täitma käesolevast Üldlepingust tulenevaid kohustusi vähemalt samal tasemel. Partner teavitab Teid igast sellisest üleandmisest.

11.6. Kui käesoleva Üldlepingu mis tahes säte muutub kehtetuks, jäävad ülejäänud sätted kehtima.

11.7. Käesolev Üldleping jõustub punktis 2.4 kirjeldatud viisil. Te võite registreerumise ajal salvestada käesoleva Üldlepingu koopia.

11.8. Käesolev Üldleping on Süsteemis saadaval mitmes keeles. Teie suhtes kehtib see Üldlepingu keeleversioon, mis esitati Teile registreerumisel.

11.9. Käesolevas Üldlepingus ja selle Lisades toodud lingid Partneri veebilehtedele on käesoleva Üldlepingu lahutamatu osa ning neid kohaldatakse Teie suhtes alates hetkest, mil Te hakkate kasutama vastavat teenust.

11.10. Paysera Võrgustiku Partnerite andmed: üksikasjalik teave iga Paysera Võrgustiku Partneri identiteedi, kontoriaadresside ja litsentsiandmete kohta on esitatud avalikult kättesaadavas Partnerite määramise nimekirjas.